



---

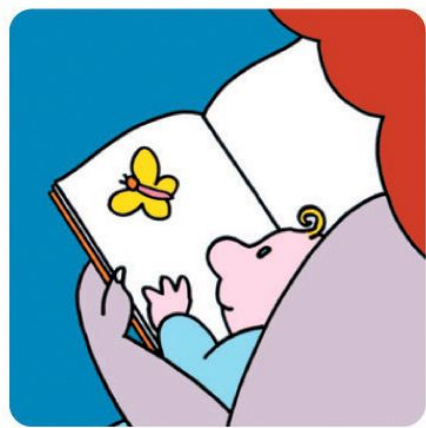
---

# Le biblioteche, attori sociali per l'accesso alla cultura e promozione della partecipazione

— *L'esperienza piacentina* —  
di Francesco Mazzetta

---

---



# Nati per Leggere

genitori più  
prendiamoci più cura della loro vita



Leggere una storia, ogni giorno o comunque con continuità, non deve trasformarsi in un peso aggiuntivo durante la vostra giornata ma, anzi, dev'essere un'esperienza piacevole innanzitutto per voi: solo così lo diventerà anche per il bambino.

**Leggendogli una storia, sfogliando insieme un libro, stimolerete la sua curiosità ed il suo interesse per la lettura.**

**Alcuni studi dimostrano che i bambini che hanno potuto godere di questa esperienza hanno più facilità di approccio alla parola scritta, migliore capacità di attenzione, conoscono più parole e, complessivamente, manifestano una migliore disposizione alla lettura ed alla scuola.** Ma la lettura precoce può essere utile anche per prevenire alcuni disturbi come la dislessia. La salute dei bambini è intesa in modo globale ed è per questo che anche gli operatori sanitari promuovono azioni come la lettura precoce. [da *GenitoriPiù*]



# Nati per Leggere

genit  ri più  
prendiamoci più cura della loro vita



Le parole sono il principio fondante della relazione umana. Condividere un libro, leggere ad alta voce è più importante che comunicare informazioni al proprio figlio. E naturalmente nello stesso tempo si aiuta il bambino a costruire le prime competenze di lettura e a facilitare il futuro percorso scolastico.

La risposta del bambino ha un effetto rilevante sul genitore, che a volte resta meravigliato dall'interesse dimostrato dal bambino anche molto piccolo. Questo innesca un circolo virtuoso di attenzione, comprensione, sintonia che rafforza la sensibilità reciproca, le competenze genitoriali e la fiducia in sé stessi. Rilevante è il fatto che attraverso la lettura il bambino inizia a creare un suo immaginario, a fare collegamenti tra libri e realtà e a imparare le sequenze degli eventi. In questo modo inizia a mettere ordine nel proprio vissuto, partendo dal suo racconto della storia ascoltata.

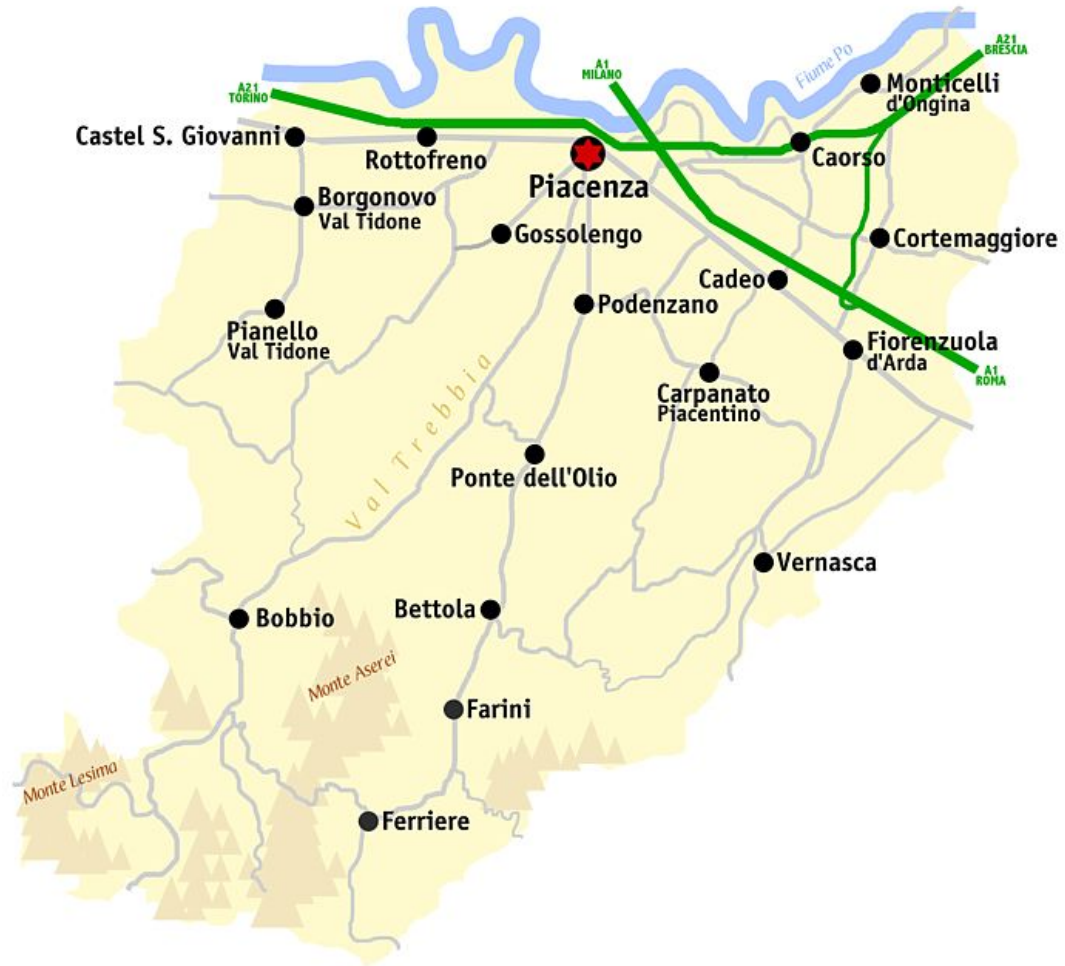
Le storie lette diventano materiale per formare un patrimonio familiare condiviso cui tutti fanno riferimento in varie occasioni di vita. Cosa ancora più importante le storie diventano un repertorio di esempi cui il bambino può attingere per affrontare piccoli e grandi eventi personali. Si tratta di modalità di risposta che resteranno evidenti nella memoria del bambino e che influenzeranno i suoi comportamenti e le sue scelte nella vita.

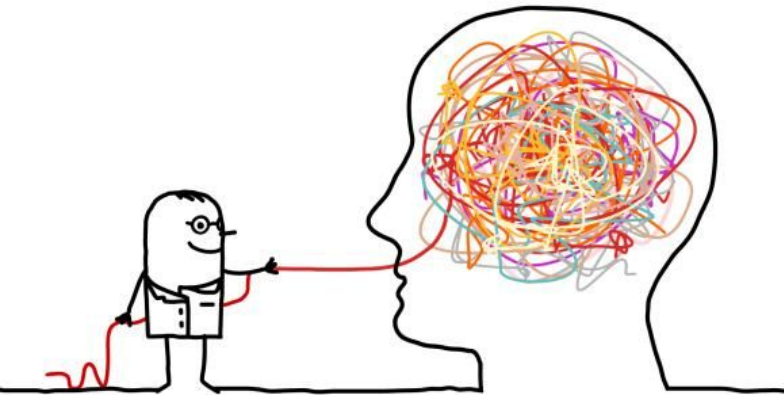


Da dove cominciare?



CAA usata come strumento terapeutico





TERAPIA-RIABILITAZIONE  
(CAA usata come strumento)



VS.

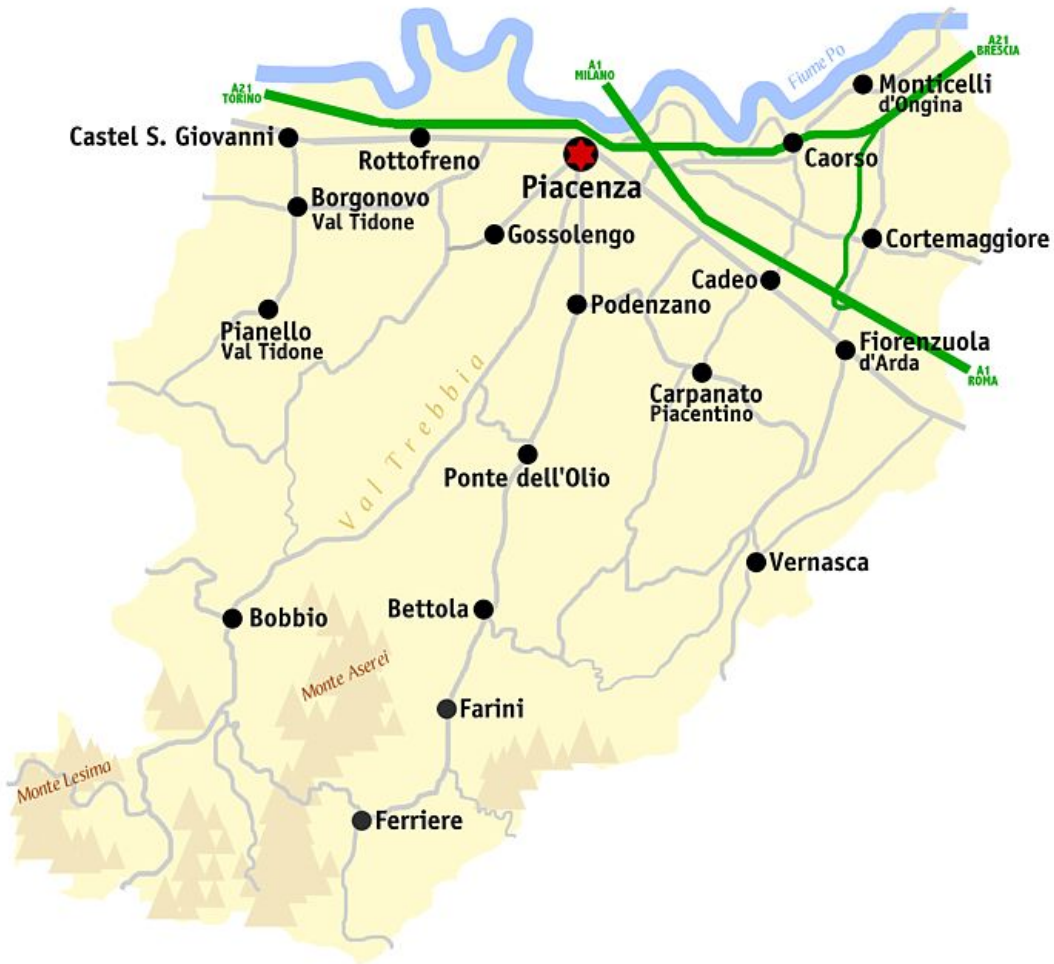


PIACERE DELLA LETTURA  
(CAA usata come fine, piacere intrinseco,  
occasione per stare assieme)



...e la scuola?





## LA RAPA GIGANTE



Liberamente tratto da un'antica fiaba popolare russa



## LA PICCOLA GALLINA ROSSA



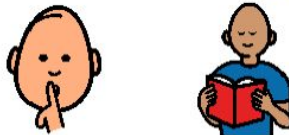
Liberamente tratto da: "La Gallinella Rossa" racconto tradizionale inglese



 <p>ISTITUTO COMPENSIVO di Fiorenzuola d'Arda - Piacenza</p>	<p>Istituto Comprensivo di Fiorenzuola d'Arda Scuola dell'Infanzia Rodari</p>  <p>Istituto Comprensivo Fiorenzuola d'Arda, 2016</p>		<p>Biblioteca Comunale "Mario Casella" Fiorenzuola d'Arda</p>
--	--	--	---

Liberamente tratto da "La Gallinella Rossa" racconto tradizionale inglese

shh..... sto leggendo



Questo libro è stato realizzato dalle insegnanti e dai bambini della scuola dell'infanzia Rodari in collaborazione con la Biblioteca Comunale di Fiorenzuola per favorire l'accesso alla lettura ai bambini che ancora non riescono a leggere o comprendere il testo alfabetico.

L'utilizzo del codice simbolico (immagini), sostenendo lo sviluppo della comprensione linguistica, può permettere a tutti i bambini di scoprire il piacere di leggere, contribuendo all'inclusione di tutti: al di là delle differenze di lingua, cultura o abilità.

Software utilizzato per libreria in simboli: Boardmaker su licenza Auxilia (di proprietà dell' I.C. Fiorenzuola d'Arda)



 <p>LA PICCOLA</p>	 <p>GALLINA</p>	 <p>ROSSA</p>	 <p>TROVA</p>	 <p>UN CHICCO</p>	 <p>DI GRANO</p>	<p>E</p>	 <p>VUOLE</p>	 <p>PIANTARLO</p>
 <p>LA PICCOLA</p>	 <p>GALLINA</p>	 <p>ROSSA</p>	 <p>DICE:</p>	 <p>"CHI</p>	 <p>LO FA?"</p>			



POLO BIBLIOTECARIO PIACENTINO



Catalogo Film Bibliografie Immagini

gallinella rossa rodari



Seleziona la tua biblioteca



CERCA

Ricerca avanzata | Cronologia ricerche



Biblioteche



Servizi



Biblioteca digitale



Torna indietro | vai alla pagina principale



La piccola gallina rossa : liberamente tratto da: "La gallinella rossa" racconto tradizionale inglese

Letteratura per ragazzi - Biblioteca comunale Mario Casella <Fiorenzuola d'Arda> - 2016



indaco

Non sono presenti elementi per raffinare questa ricerca

Altre risorse digitali



## La piccola gallina rossa : liberamente tratto da: "La gallinella rossa" racconto tradizionale inglese

Letteratura per ragazzi - Biblioteca comunale Mario Casella <Fiorenzuola d'Arda> - 2016

Abstract ▾

Anni 03-05 Libro ed ebook (l'ebook può essere scaricato dalla sezione Links) realizzato dalle Scuole dell'infanzia dell'Istituto Comprensivo di Fiorenzuola d'Arda all'interno del progetto "Leggere prima di leggere". Il libro tradotto in simboli mette i bambini in una situazione di maggiore autonomia, supportandoli nella comprensione del testo e favorendo la scoperta del piacere di leggere anche in bambini che ancora non hanno sviluppato la funzione di lettura alfabetica. La scelta di utilizzare simboli PCS, forse il più diffuso insieme di simboli in uso nel mondo, è legata alla facilità di apprendimento rapido, grazie alla buona riconoscibilità immediata dei simboli da parte di bambini piccoli, anche con difficoltà cognitive. L'impaginazione prevede: l'illustrazione nella parte superiore della pagina ed il testo in simboli nella parte inferiore, per consentire una migliore visualizzazione su device o alla LIM, mantenendo l'attenzione su un'unica pagina. La scelta dei caratteri alfanumerici [...]

Lo trovi in

Scheda

Links

Commenti

Biblioteca

Fiorenzuola - Biblioteca Comunale Mario Casella

Biblioteca Comunale Mario Casella - Fiorenzuola



Biblioteca



Mappa

Documento disponibile

Richiesta di prestito

Inventario 70462  
Collocazione CAA PIC



Scaffale



indaco

Non sono presenti elementi per  
raffinare questa ricerca

Altre risorse digitali



Risultati 0





COMUNE DI MONTICELLI D'ONGINA



FIORENZUOLA  
POLO SCOLASTICO  
E. MATTEI



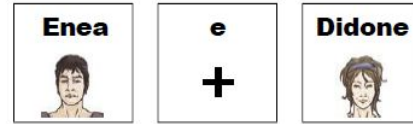
CEAS Intercomunale  
dell'Area Padana

ic  
RIVERGARO -  
GOSSOLENGO  
.IT

ISTITUTO  
COMPRESIVO  
di Fiorenzuola d'Arda \* Piacenza

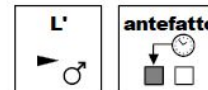
Regione Emilia-Romagna  
ibc Istituto per i beni artistici  
culturali e naturali

la matita  
parlante



Libro in simboli realizzato da:

Storia scritta dagli alunni di I° A Istituto Tecnico Economico IIS MATTEI di Fiorenzuola d'Arda, coordinati dall'insegnante Prof.ssa Daniela Ruggeri: G. Albertazzi, C. Bandini, S. Bara, L. Chiozza, G. Copelli, V. De Riva, D. Derouiche, F. Fermi, E. Gambardella, K. Havalja, W. Lahrach, D. Leordean, K. P. Mezzadri Leal, S. T. Mihaiasa, R. Morillo, F. Nanfitò, E. Paoello, S. Rranja, J. R. S. Samarathunge Arachchige Done, J. Singh, M. S. Umali, A. J. D. Vazquez Araujo.

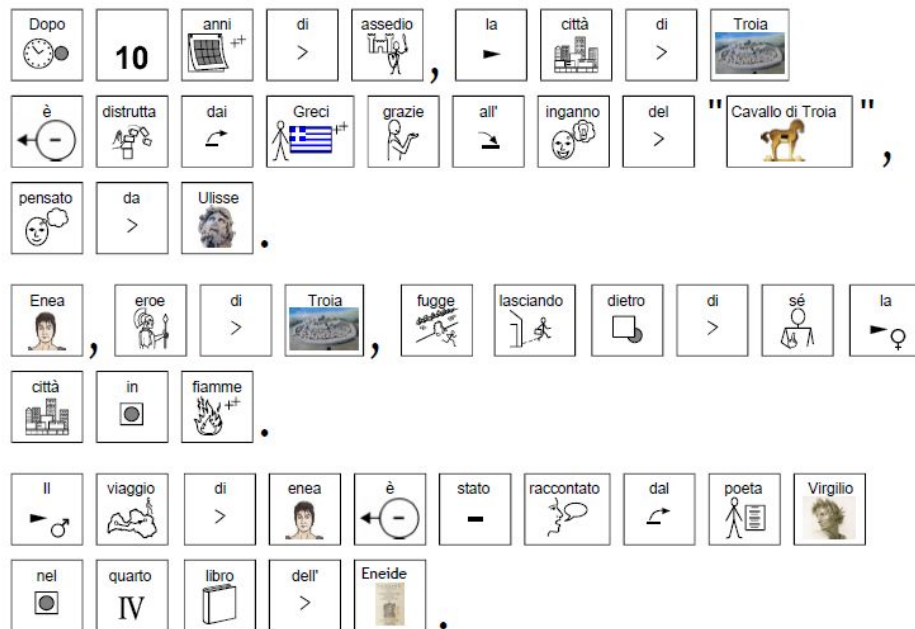


Illustrazioni di Enea e Didone tratte da: Laura Piazza, La stanza dello Sirocco

Traduzione in simboli realizzata dall'equipe composta da:

- Stefania Biancospino,
- Simona Ferrari,
- Silvia Marchesi,
- Francesco Mazzetta,
- Sara Paternoster,
- Eleonora Sivelli.

Supervisione del testo in simboli: Antonio Bianchi,  
 secondo il modello definito dal Centro studi inbook.  
 2018







Testo realizzato dagli alunni della classe 3 B del LICEO DELLE SCIENZE UMANE IIS MATTEI di Fiorenzuola d'Arda nell'ambito del progetto "INTRODUZIONE ALLA CAA: GLI INBOOK COME STRUMENTO PER L'INCLUSIONE SCOLASTICA", nel corso dell'A.S. 2018/19.

Gli alunni sono stati coordinati dagli insegnanti: Stefania Biancospino (Scienze Umane e Filosofia per la parte riguardante la ricerca storica e la traduzione in CAA; Valentina Chiffi (Storia dell'arte per la parte grafica e le illustrazioni; Stefano Costi (Religione) per le riprese, il montaggio, la cura dell'area web e del DVD relativi alle interviste realizzate in data 20/02/2019 e 08/03/2019 presso l'aula magna Conni dell'Istituto Mattei.

Il progetto è stato realizzato dagli alunni: Sofia Giacomina Giallombardo, Lorenzo Lagori, Afri Lecini, Agatha Legati, Filippo Montin, Paola Perotti, Alex Piccioni, Francesca Regalli, Federica Risi, Alice Vetrucci, Deborah Visconti, Letizia Volpi.

La traduzione in simboli è stata realizzata dagli alunni: Sofia Giacomina Giallombardo, Agatha Legati, Paola Perotti, Alex Piccioni, Deborah Visconti, Letizia Volpi.

Le illustrazioni sono state realizzate dagli alunni della classe 3 B con la supervisione della prof.ssa Chiffi.

Le illustrazioni di copertina sono state realizzate da Nicolò Russo (Associazione La Mattia Parlante

Video della testimonianza di Giuseppe Fanzola detto Pippo all'Istituto d'Istruzione Superiore Mattei: <https://youtu.be/VIVYjpsGklw>



CLASSE 3 B DEL LICEO DELLE SCIENZE UMANE  
IIS MATTEI DI FIORENZUOLA D'ARDA



All' inizio del 1941 Pippo ha diciannove anni.  
 Arriva anche per lui la chiamata alle armi  
 e viene mandato a Caserta.  
 Appartiene al 42° Reggimento di artiglieria a cavallo  
 nel quale trascorre i primi mesi di addestramento  
 come soldato.  
 La sua caserma si trova vicino alla Reggia di Caserta.

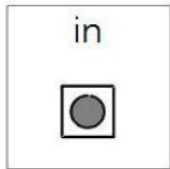
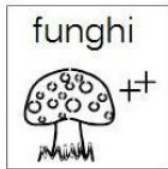


Pippo a Caserta  
 Foto archivio fam. Fanzola

# Italo Calvino



•  
•



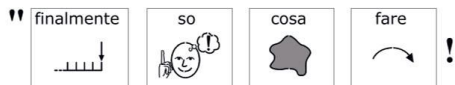
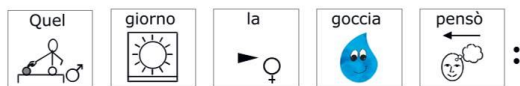
Riduzione, adattamento e traduzione in simboli realizzato da:

alunni della classe 2 A dell' ISTITUTO TECNICO ECONOMICO IIS MATTEI di Fiorenzuola d'Arda nell'ambito del progetto "Introduzione alla CAA: gli inbook come strumento per l'inclusione scolastica" a.s. 2018/19. Docenti responsabili: Daniela Ruggeri (Lettere), Stefania Biancospino (docente di Progetto) e Paola Amani (Sostegno didattico).

Alunni : Gaia Albertazzi, Chiara Bandini, Sayida Bara, Lucia Chiozza, Valentina Da Riva, Doua Derouiche, Elvira Gambardella, Klarisa Havalja, Rekha Joshi, Daniele Leordean, Kimberly Mezzadri Leal, Rossella Morillo, Federico Nanfito, Elena Paoello, Stela Rranja, Julia Samarathunge Arachchige, Jaskaran Singh, Maria Samantha Umali, Juan Diego Vazquez Araujo.

Disegni realizzati dall'alunna SAYIDA BARA con il coordinamento dell'insegnante PAOLA AMANI.





Questo libro è un inbook.

È un libro tradotto in simboli che nasce con lo scopo di facilitare la possibilità di ascolto della lettura ad alta voce di libri illustrati per bambini e ragazzi.

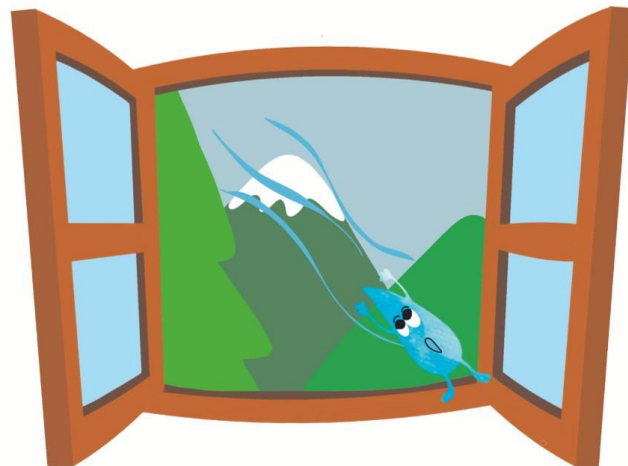


la matita parlante



La Matita Parlante

# Il viaggio dell'acqua







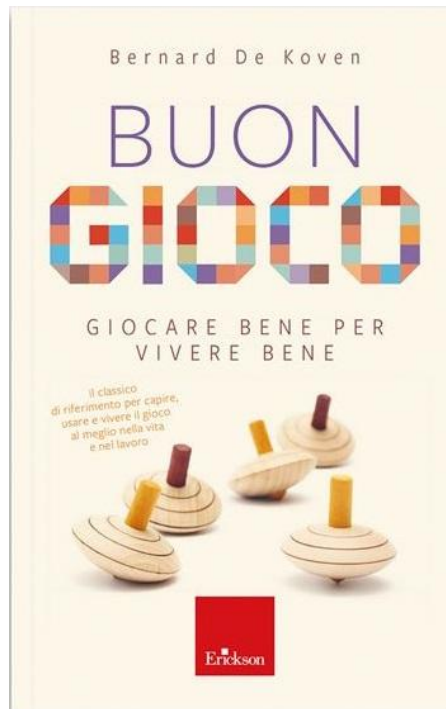
...per la stessa ragione del viaggio,  
viaggiare.

(da *Khorakhané (a forza di essere vento)*  
nell'album *Anime Salve*, 1996)

...per la stessa ragione del gioco,  
giocare

la finalità del gioco non è vincere ma “giocare  
bene”

Bernard DeKoven *Buon gioco* (Erickson, 2019)





Trovare una “strada giocosa” per:

- *apprendere* (didattica ludica)
- *stare assieme in maniera divertente*
- *affrontare con un sorriso le difficoltà della vita*

“When we are playing together, despite our differences, we celebrate a transcendent sameness, a unity that underlines the illusion of our separateness. You could call this an act of love – an enacted love that lets us keep the game going. Many acts of love, in fact, many acts of compassion, caring, trust, assurance.” (Bernie DeKoven, A Playful Path)



# INCLUSIONE:

- Il fine ultimo dell'inclusione sociale è garantire l'inserimento di ciascun individuo all'interno della società indipendentemente dalla presenza di elementi limitanti. [**Wikipedia**]
- L'atto, il fatto di includere, cioè di inserire, di comprendere in una serie, in un tutto (spesso contrapp. a *esclusione*) [**Treccani**]
- In ambito sociale, inclusione significa appartenere a qualcosa, sia esso un gruppo di persone o un'istituzione, e **sentirsi accolti**. È quindi facile capire da cosa derivi la necessità dell'inclusione sociale: tra gli individui possono esserci delle differenze a causa delle quali una persona o un gruppo sono "esclusi" dalla società. I motivi che possono portare all'esclusione sociale sono diversi:
  - razza;
  - sesso;
  - cultura;
  - religione;
  - disabilità. [**ActionAid**]

# ***IFLA Guidelines for Library Services to Children aged 0-18*** del 2018



International Federation of  
Library Associations and Institutions



**Linee guida IFLA per i  
servizi bibliotecari per  
ragazze e ragazzi 0-18**



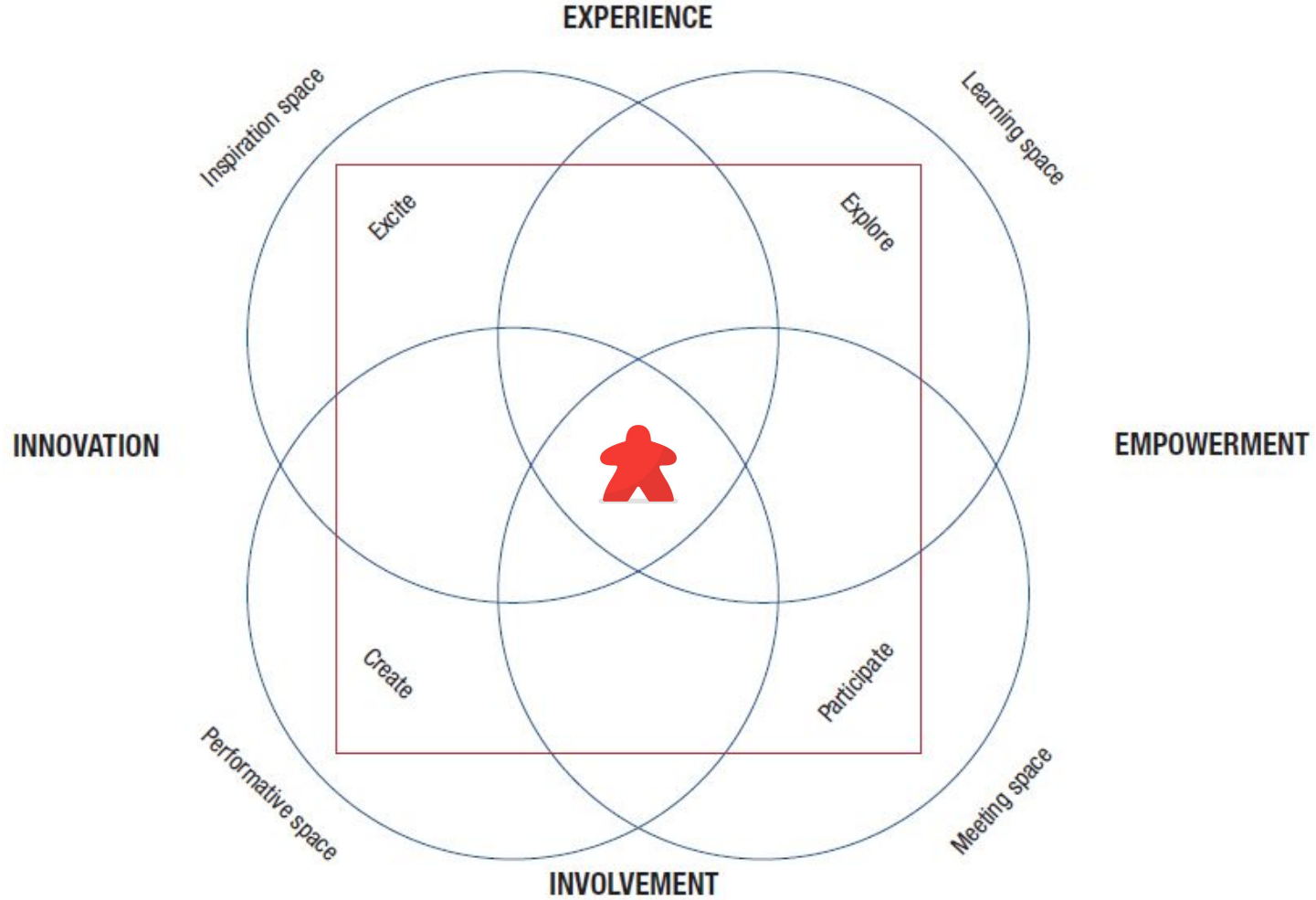
Sviluppate da **IFLA Library Services to Children and Young Adults Section**  
A cura di Carolyn Rankin

**2. edizione (revisione delle Linee guida 2003)**  
Versione 1.1.1

**Giugno 2018**

Approvate da **IFLA Professional Committee**  
Agosto 2018

Traduzione italiana della Commissione nazionale AIB Biblioteche e Servizi per Ragazzi, a cura di  
Anna Maria Di Giovanni, Fiamma Di Salvo e Antonella Lamberti; con il coordinamento di  
Antonella Lamberti.  
Si ringrazia Matilde Fontanin per la consulenza  
Febbraio 2021





Dal 2014 in Italia l'Associazione Italiana Biblioteche promuove l'utilizzo del gioco in biblioteca con finalità di divertimento, formazione, socializzazione.

## Numana (AN) 2022



## Albignasego (PD) 2022



# Monticelli Terme - Montechiarugolo (PR) 2022



# Ferrara 2022





Bibbiano (RE) 2022



Trento 2022

Cinisello  
Balsamo (MI)  
2022







NOV  
12  
BASTIA UMBRA

### Il gioco come cornice educativa motivante ed efficace

Percorso formativo certificato sul gioco strutturato applicato alla didattica rivolto a docenti di scuola dell'infanzia, primaria e secondaria di I grado.



HOSTED BY  
Istituto Comprensivo Torgiano - Bettone  
**IDENTIVAMENTE**

**DETTAGLI**  
18 ore complessive certificate cod. SOFIA 77855  
Primo incontro di 6 ore in presenza sabato 12 novembre  
ore 9.30 a Bastia Umbra

**ISCRIZIONI**  
Percorso gratuito  
Programma completo e iscrizione obbligatoria

Chi avrebbe mai pensato che anche le maestre e le prof si divertano? ;)



IL GIOCO STRUTTURATO  
COME STRUMENTO EDUCATIVO


















La creazione di un percorso ludico dall'autismo al mondo  
Saggio introduttivo di Andrea Canevaro



ASSOCIAZIONE  
ITALIANA

MOWAT WILSON



1 l'Italia 	2 la bambina 	3 la gatta 	4 il maiale 	5 la mano 	6 la terra 	7 il vaso 	8 la Madonna 	9 i figli 	10 i fagioli 
11 i topi 	12 i soldati 	13 il Santo 	14 l'ubriaco 	15 il ragazzo 	16 il sedere 	17 la disgrazia 	18 il sangue 	19 la risata 	20 la festa 
21 il reggiseno 	22 il pazzo 	23 lo sciocco 	24 le guardie 	25 il Natale 	26 la piccolina 	27 il gabinetto 	28 la pancia 	29 il papà 	30 le palle 
31 il padrone 	32 il capitone 	33 Gesù 	34 la testa 	35 l'uccello 	36 le natiche 	37 il monaco 	38 i pugni 	39 la corda 	40 la noia 
41 il coltello 	42 il caffè 	43 il balcone 	44 la prigione 	45 il vino 	46 i soldi 	47 il morto 	48 l'Angelo 	49 la bistecca 	50 il pane 
51 il giardino 	52 la mamma 	53 il vecchio 	54 il cappello 	55 la musica 	56 la caduta 	57 il gobbo 	58 il regalo 	59 i peli 	60 il mal di 
61 il cacciatore 	62 la vittima 	63 la sposa 	64 la giacca 	65 il pianto 	66 gli amici 	67 la piovra 	68 la zuppa 	69 sottosopra 	70 il palazzo 
71 la cattiveria 	72 la meraviglia 	73 l'ospedale 	74 la grotta 	75 la maschera 	76 la fontana 	77 le gambe 	78 la bellezza 	79 il ladro 	80 la bocca 
81 i fiori 	82 il tavolo 	83 il temporale 	84 la chiesa 	85 l'anima 	86 il negozio 	87 i pidocchi 	88 il formaggio 	89 la vecchia 	90 la paura 

# ASSOCIAZIONE ITALIANA MOWAT WILSON



coccinella	ape	lumaca	farfalla	riccio	coniglio	scoliatolo	cervo	orso
		29 il papà 	32 il capitone 		59 i peli 		71 la cattiveria 	85 l'anima 
7 il vaso 	14 l'ubriaco 			48 l'Angelo 		69 sottosopra 	75 la maschera 	
	18 il sangue 		33 Gesù 	49 la bistecca 			79 il ladro 	89 la vecchia 

Tombola in CAA - Cartella 001



Widgit Symbols © Widgit Software 2002 - 2020



coccinella	ape	lumaca	farfalla	riccio	coniglio	scoliatolo	cervo	orso
3 la gatta 	12 i soldati 		37 il monaco 	45 il vino 	50 il pane 			
9 i figli 		20 la festa 		46 i soldi 		68 la zuppa 	75 la maschera 	
	13 il Santo 	25 il Natale 		48 l'Angelo 	55 la musica 			86 il negozio 

Tombola in CAA - Cartella 025



Widgit Symbols © Widgit Software 2002 - 2020

coccinella	ape	lumaca	farfalla	riccio	coniglio	scoliatolo	cervo	orso
7 il vaso 			31 il padrone 	43 il balcone 			78 la bellezza 	84 la chiesa 
		21 il reggiseno 	37 il monaco 		53 il vecchio 	62 la vittima 		87 i pidocchi 
		29 il papà 	38 i pugni 	47 il morto 		68 la zuppa 	79 il ladro 	

Tombola in CAA - Cartella 014



Widgit Symbols © Widgit Software 2002 - 2020

Catene di parole casa +  
amor mano

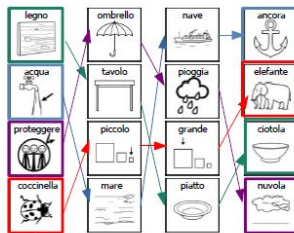
Unisci ogni parola con amor con una parola con amor della colonna a fianco

Ordina le parole con amor della colonna 4

guardando l'ordine della colonna 1

Le iniziali delle parole con amor della colonna 4

formano LE PAROLE SEGRETE



PAROLA amor mano SEGRETA cane

1 C 2 A 3 N 4 E

	1	2	3	4
1	cuoio	sella	cavallo	ancora
2	fattoria	porto	nave	carro
3	faro	contadino	stagno	rana
4	cervello	acqua	corona	re
5	acquario	vino	bottiglie +	indiano
6	botte	testa	trattore	imbuto

PAROLA casa amor mano SEGRETA cane

+ +

1 2 3 4 5 6

Starò meglio

Un mese di giochi di parole a altro





# INscape

## Ma che cos'è INscape?

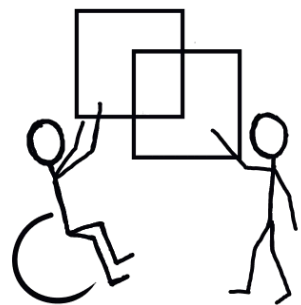
È un gioco, una storia, un modo di stare tutti insieme per condividere le emozioni di un'avventura, riprendendo le modalità delle escape room, sia fisiche sia virtuali, e delle più tradizionali cacce al tesoro. Le vicende narrate nelle varie avventure si riveleranno man mano che i giocatori riusciranno ad andare avanti, risolvendo gli enigmi e gli indovinelli che verranno via via proposti.

Nato da un'idea di *Luca Errani* de L'Arche Comunità l'Arcobaleno di Bologna e sviluppato insieme agli Educatori Ludici *Gabriele Mari* e *Christian Rivalta* della Cooperativa La Pieve, **INscape** vuole essere "un'INGegnosa esperienza di gioco INTuitivo IN-rete da fare INsieme", il tutto all'insegna della massima inclusività, grazie all'uso della Comunicazione Aumentativa Alternativa (CAA) nei testi, alla possibilità di scaricare e stampare il materiale per poter risolvere gli enigmi anche attraverso la manipolazione diretta e alla presenza di una serie di suggerimenti graduali che guideranno verso la soluzione qualsiasi tipo di gruppo.

**La riunione zoom di presentazione si terrà lunedì 29 Marzo alle ore 10,30.**

**Per partecipare è sufficiente confermare la propria presenza rispondendo all'indirizzo mail [avventure.inscape@gmail.com](mailto:avventure.inscape@gmail.com) e Vi invieremo l'invito per il collegamento.**





# INscape



## La pietra misteriosa

Giorgia e Martina entrano causalmente in possesso di un quaderno che nasconde antichi segreti. Spinte dalla curiosità si lanceranno quasi per gioco in un'indagine che le porterà a rivivere una vicenda misteriosa nel cuore dell'Emilia-Romagna.

Inizia oral

Difficoltà



## La pietra misteriosa



"E' proprio esulta Martina. "Tra l'altro proprio sotto al disegno si intravede una scritta cancellata... La prima lettera è maiuscola ma non la riconosco: potrebbe essere una S, o una L... Poi si legge ae... lia... e questo sembra Crispis.  
Giorgia scrive: "Forse è il nome scientifico dell'orchidea."  
"Non lo so. Forse. Tieni, guarda anche tu, magari riesci a decifrarla meglio di me."

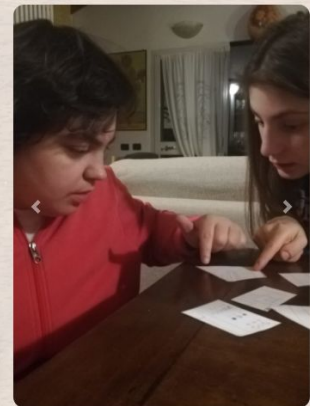
Passando il quaderno, dalle pagine svoltazza fuori un piccolo pezzettino di carta. Giorgia gira la pagina del disegno e dietro ci sono **tanti altri piccoli pezzi**, come se la pagina seguente fosse stata strappata e fatta a coriandoli.  
"E questo?"  
"È un altro disegno", scrive Giorgia dopo aver osservato alcuni frammenti, "un paesaggio, o una città."

"Vediamo se ci sono tutti i pezzi". Giorgia e Martina tentano di ricomporre la pagina strappata per capire quale città sia rappresentata nel disegno.



Scrivi qui la tua soluzione

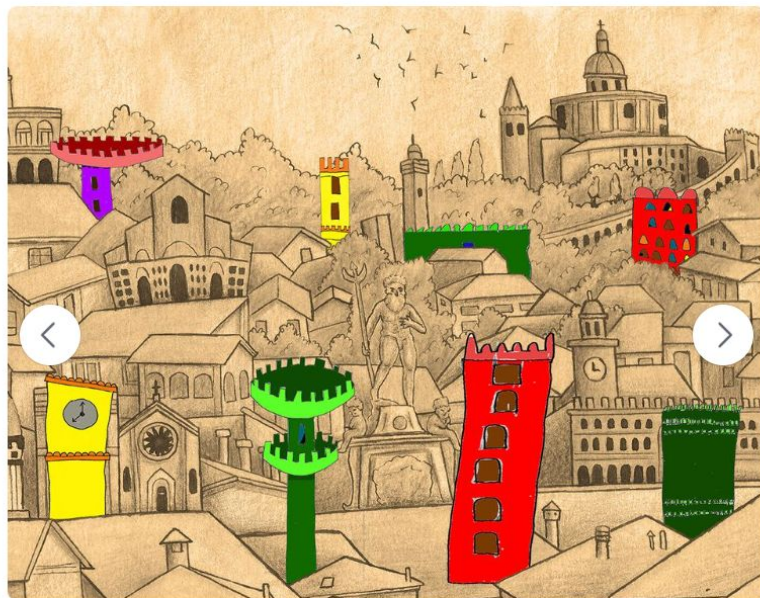
Invia



## Gli indizi precedenti

Capitolo 1. Il quaderno perduto

- [un fiore](#)
- [libro di giardinaggio della mamma](#)



Annuncio di L'Arche Comunità l'Arcobaleno - Impresa Sociale - Bologna

## Il Signore delle Torri

€ 15,00

[Messaggio](#)

Salva

Dettagli

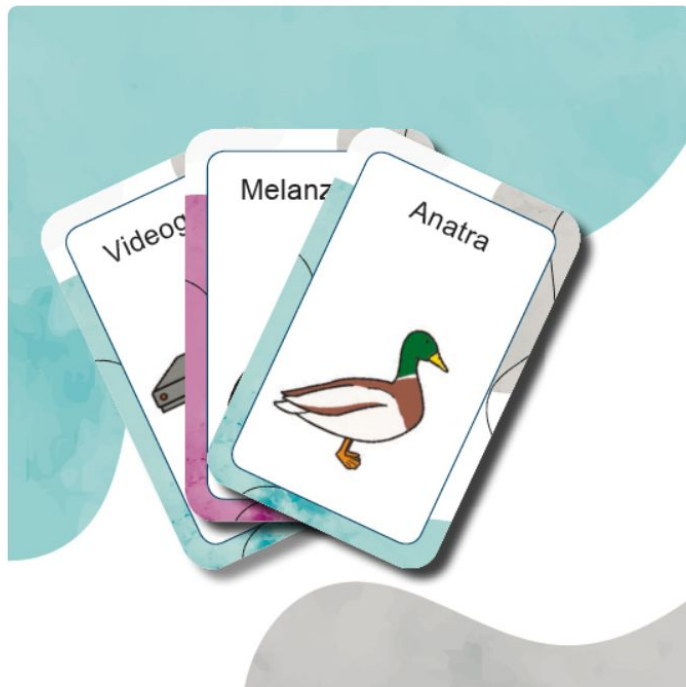
Informazioni sul punto vendita [Visualizza shop](#)



L'Arche Comunità l'Arcobaleno - Impresa Sociale - Bologna

A 2.637 persone piace questa Pagina





Annuncio di L'Arche Comunità l'Arcobaleno - Impresa Sociale - Bologna

## Volta la Carta

€ 15,00

Messaggio

Salva



Dettagli

Informazioni sul punto vendita

[Visualizza shop](#)



L'Arche Comunità l'Arcobaleno - Impresa Sociale - Bologna

A 2.637 persone piace questa Pagina







International Federation of  
Library Associations and Institutions



IFLA Guidelines for  
Library Services to Children  
aged 0-18



Developed by the IFLA Library Services to Children and Young Adults Section  
Edited byCarolynn Rankin

2<sup>nd</sup> Edition (revision of 2003 Guidelines)  
Version 1.1.1

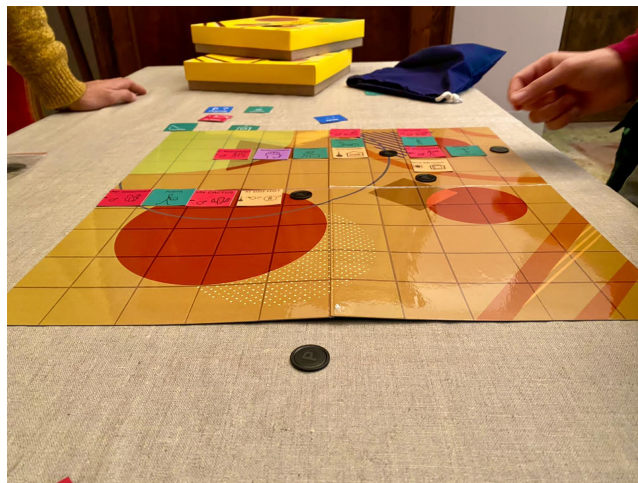
June 2018

Endorsed by the IFLA Professional Committee  
August 2018



# I BC

Io Amo i Beni Culturali



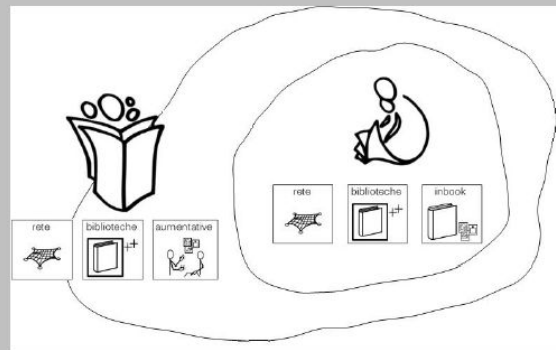




## *Libri in simboli nelle biblioteche dell'Emilia-Romagna*



Fonte: Regione Emilia-Romagna Archivio Cartografico



Fonte: Rete Biblioteche Inbook (RBI) <http://rbinbook.altervista.org>

*IBACN, via Galliera 21, Bologna – 6 marzo 2019*



## Dove metto i libri in simboli?

1. *in una sezione a parte*
  - a. *facili da trovare*
  - b. *rischio ghettizzazione*
  
2. *in mezzo agli altri*
  - a. *risorse alle stesso livello di tutte le altre*
  - b. *come faccio a trovarli quando me li cercano*

2 problemi:

1. scarsità di risorse
2. adeguamento catalogafico



Series on Bibliographic Control  
Vol. 37

International Standard  
Bibliographic Description  
(ISBD)

Consolidated Edition

Recommended by the ISBD Working Group

Approved by the Working Committee  
of the IFLA Cataloguing Section

K. G. Saun

[Torna Indietro](#) | [vai alla pagina principale](#) |



## Natale in CAA : comunicazione aumentativa e alternativa

Piki

Letteratura per ragazzi - Fare leggere tutti - 2015



Abstract ▾

La storia della nascita di Gesù, nelle illustrazioni originali di Piki, finalmente raccontata attraverso i simboli della Comunicazione Aumentativa Alternativa (CAA), per essere accessibile a tutti. Un libro dedicato alla fascia di età della scuola dell'infanzia, e in modo particolare ai bambini che presentano difficoltà o disturbi della comunicazione e dell'apprendimento. Età di lettura: da 4 anni.

Lo trovi in

**Scheda**

Commenti

Testo a stampa (moderno)

Monografia

Letteratura per ragazzi

\*Natale in CAA : comunicazione aumentativa e alternativa / illustrazioni di Piki ; testi e traduzione in CA/

a cura di Homeless book ; progetto a cura di Fare leggere tutti

Faenza : Homeless book : Fare leggere tutti, 2015

[14] c. : ill., 17x24 cm.

Descrizione

Codice SBN RAV2036832

ISBN 9788898969678

Illustratore Piki

*Note e bibliografia*

Autore secondario Fare leggere tutti

Soggetti FANCIULLI LOGOPATICI

Comunicazione non verbale

COMUNICAZIONE AUMENTATIVA E ALTERNATIVA

371.9144 Educazione speciale. Studenti con disturbi nella lettura. (Qui la dislessia)

Dewey  
Luogo pubblicazione Faenza

Editori Fare leggere tutti

Homeless Book

Anno pubblicazione 2015

### **Ambito di trattamento:**

Tutti quei documenti (libri, giochi) il cui testo è scritto utilizzando i linguaggi simbolici e le convenzioni della Comunicazione Aumentativa Alternativa per facilitare la lettura e la comunicazione delle persone con problematiche comunicative complesse.

### **Finalità bibliografiche descrittive:**

Nella necessità di identificare in maniera più precisa ed esaustiva questa particolare tipologia di documenti e per poterli quindi estrapolare con esattezza dal catalogo SBN e dagli altri contesti di ricerca, si è deciso, su proposta del gruppo di lavoro LIS della regione, di inserire in descrizione bibliografica una nota standardizzata (riportata di seguito) che riassume le caratteristiche fondamentali di tali risorse nel pieno rispetto delle normative SBN.

### **Forma e gestione della nota:**

In area 7 (area delle note) M7A.5 Note relative alla descrizione materiale, si va ad aggiungere la nota in questione col seguente schema:

*[(tipologia del documento) **Libro/Gioco/...**] [illustrato] con testo [integralmente/parzialmente] scritto in simboli della Comunicazione Aumentativa Alternativa (CAA) realizzato con sistema simbolico [(denominazione del simbolo utilizzato) **ARASAAC/Widgit (WLS) / Picture Communication Symbols (PCS) /...** (eventualmente con l'aggiunta dell'anno o degli anni del copyright, usando la formula “**versione con copyright aaaa-aaaa**”))].*

Questa nota non sostituisce nulla di quanto già normalmente previsto dalla catalogazione e va ad aggiungersi alle note che sono richieste in fase di descrizione del documento.



Esempi di descrizioni:

Una \*letterina per te, nonno / Francesca Dall'Ara ; illustrato da Giada Negri. - Trento : Erickson, 2020. - 35 p. : ill. ; 30 cm. ((Versione in simboli a cura di Antonio Bianchi e Laura Bernasconi secondo il modello definito dal Centro studi inbook. - **Libro illustrato con testo parzialmente scritto in simboli della Comunicazione Aumentativa e Alternativa (CAA) realizzato con sistema simbolico Widgit (Widgit Literacy Symbols versione con copyright 2002-2020)**)

I \*tre porcellini / illustrazioni di Matteo Gubellini ; [adattamento del testo e versione PCS a cura di Enza Crivelli]. - Crema : Uovonero, 2011. - [30] p. : cartone, tutto ill. ; 22 x 22 cm. ((Titolo della copertina. - Volume sagomato. - **Libro illustrato con testo integralmente scritto in simboli della Comunicazione Aumentativa e Alternativa (CAA) realizzato con sistema simbolico PCS (Picture Communication Symbols, versione con copyright 1981-2011)**)

\*Tombola in CAA / [a cura dell'associazione Italiana Mowat Wilson e dell'associazione Diversamente Genitori]. - [Albinea] : [s.n.], [2020]. - 1 gioco (1 tabellone, 2 carte regolamento, 1 sacchetto, 90 dischetti, 50 cartelle, 150 pedine) : cartone ; in contenitore, 33x26x10 cm. ((**Gioco in scatola illustrato con testo integralmente scritto in simboli della Comunicazione Aumentativa e Alternativa (CAA) realizzato con sistema simbolico Widgit (WLS)**)

Altri temi (ancora da sviluppare):

- **segnaletica**, sia sui libri (etichette) sia nella biblioteca, e catalogazione;
- **produzione e promozione**;
- **formazione**.

Come fare formazione in modo continuo a bibliotecari, insegnanti, educatori, personale sanitario, genitori e portatori di interesse:  
*biblioteca come "zona franca" aperta a tutti*



Rinviato il confronto con gli editori al momento in cui si potrà offrire un nuovo linguaggio controllato e accessibile



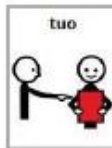
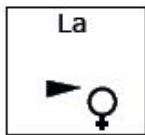
Rete biblioteche piemontesi



Ufficio catechistico nazionale - Catechesi delle persone disabili



Widgit (con o senza elementi sintattici), PCS, Arasaac... lingue diverse o diversi "dialetti"?  
Quale usare? Come orientarsi?



È		ESTATE.	
NELLA	FATTORIA	UN'ANATRA	COVA.



La Cosa dice:



«Ciao, cosa facciamo?»



Roberto risponde:



«Tutto quello che vuoi.»

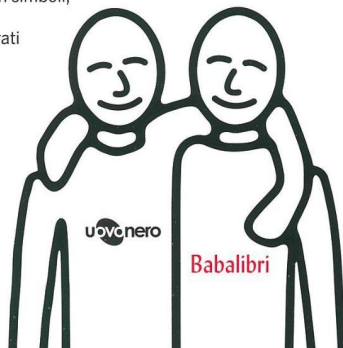


La tartaruga	porta	Ribelle	oltre	il prato
c'è	una strada scura	dove	le macchine	vanno veloci
Gli uomini	hanno coperto	il prato	con	l'asfalto
e	costruito	case		



## I soggetti coinvolti

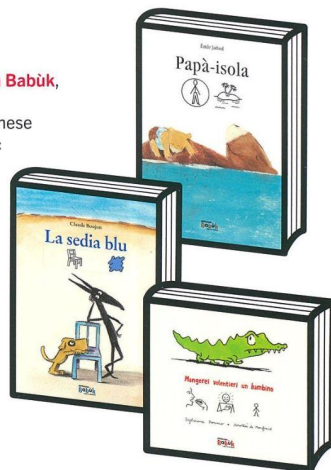
**Officina Babùk** nasce dalla collaborazione tra due case editrici già esistenti e note nel panorama nazionale: **uovonero**, che ha un'esperienza consolidata nel campo dell'editoria accessibile e nello specifico dei libri in simboli, e **Babalibri**, casa editrice specializzata in albi illustrati di alta qualità. Come le due case madri, il nuovo marchio sarà promosso da Emme Promo Junior e distribuito da Messaggerie Libri.



## I libri

I primi tre libri di **Officina Babùk**, che usciranno in libreria nella seconda metà del mese di settembre 2023, sono:

- **La sedia blu** di Claude Boujon
- **Mangerei volentieri un bambino** di Sylviane Donnio e Dorothee de Montfreid
- **Papà-isola** di Émile Jadoul



## Il progetto

**Officina Babùk** è una nuova casa editrice che nasce per pubblicare esclusivamente **albi illustrati con testo in simboli**, secondo le tecniche della **comunicazione aumentativa alternativa (CAA)**.

L'importanza di questi libri nello sviluppo della lettura autonoma in tutti i bambini e le bambine che iniziano a muovere i **primi passi nel mondo della lettura**, chi con maggiore e chi con minore difficoltà, è ormai ampiamente dimostrata e **incrementarne la diffusione** è uno dei nostri obiettivi principali.

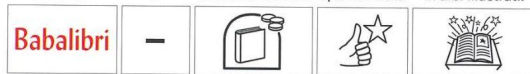


## con i simboli

uovonero è una casa editrice specializzata in libri in simboli.

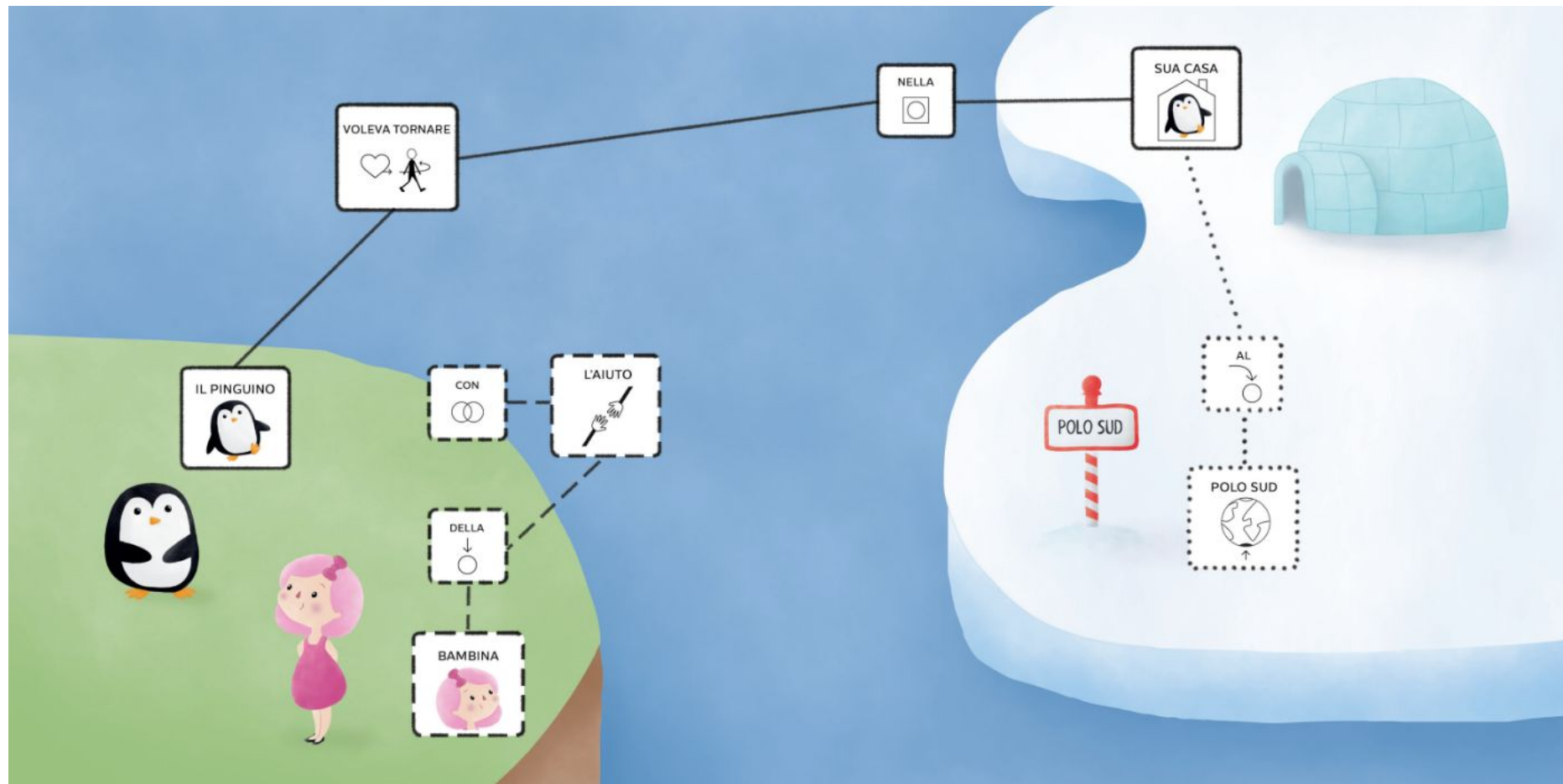


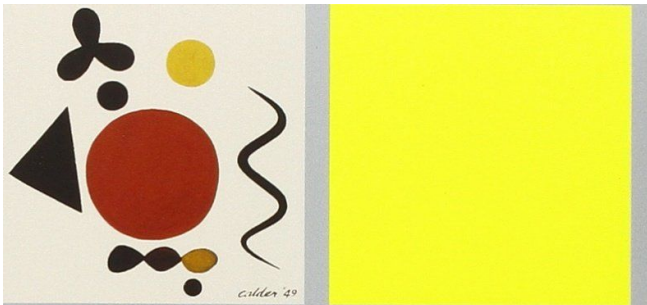
Babalibri è una casa editrice specializzata in albi illustrati.





Laureanda: Aleana Percivalle  
Relatore: Luciano Perondi  
Correlatrice: Cecilia Rubertelli





Ludwig Wittgenstein  
**Ricerche filosofiche**

Edizione italiana a cura di Mario Trinchero



Piccola Biblioteca Einaudi

*...immaginare un linguaggio significa  
immaginare una forma di vita*

Ludwig Wittgenstein

...in attesa di un nuovo linguaggio simbolico aperto,  
sintatticamente ricco e flessibile ma controllato e  
condiviso...



